

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1982)

Heft: 1792

Rubrik: Swiss soccer

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

. . reporting from Berne



scheduled appearance at this month's Edinburgh Festival because of the recent Falkland Islands conflict.

The company was to have given four performances at the festival but the director of the ballet, Oscar Ariaz, is an Argentinian and said he felt it would be "inappropriate to appear at the present time".

Mr Ariaz said the decision had been taken in consultation with the director of the festival.

★ ★ ★

GRASSHOPPERS of Zurich have won the

1981/82 Football League Championship after one of the most dramatic finishes to any Swiss soccer season for years.

For 28 games of the 30-match season (which in Switzerland extends well into June) the table was headed by Servette of Geneva. By the halfway stage, Servette had amassed 28 points out of a possible 30 and had built up a commanding seven-point lead.

But the Geneva club faded badly in the second half of the season, while the Grasshoppers extended their unbeaten run to 26 matches and won their last 10 games

in succession. The Zurich club overhauled Servette in the final week and won their last game to take the title by a clear three points.

Grasshoppers have now won the Swiss league championship 18 times. They have also won the cup 13 times and achieved the league-and-cup double on six occasions – a record unequalled by any other Swiss club.

Grasshoppers' striker and Swiss international Claudio Sulser was the season's top scorer with 22 goals, and in the annual poll among league trainers and players he was voted Switzerland's Player of the Year.

SWISS SOCCER

Football League tables, 1981-82 season

| 'A' Division | Pl | W | D | L | Gls | Pts | 'B' Division | Pl | W | D | L | Gls | Pts | |
|-----------------|----|----|----|----|-----|-----|----------------|----|----|----|----|-----|-----|----|
| Grasshoppers | 30 | 21 | 7 | 2 | 72 | 24 | Winterthur | 30 | 19 | 7 | 4 | 65 | 26 | 45 |
| Servette | 30 | 20 | 6 | 4 | 76 | 32 | Wettingen | 30 | 17 | 10 | 3 | 60 | 29 | 44 |
| Zürich | 30 | 18 | 10 | 2 | 62 | 25 | Chênois | 30 | 16 | 8 | 6 | 52 | 30 | 40 |
| Neuchâtel Xamax | 30 | 18 | 9 | 3 | 67 | 30 | Chaux-de-Fonds | 30 | 14 | 9 | 7 | 64 | 36 | 37 |
| Young Boys | 30 | 15 | 9 | 6 | 52 | 40 | Grenchen | 30 | 11 | 12 | 7 | 46 | 34 | 34 |
| Sion | 30 | 12 | 7 | 11 | 51 | 46 | Mendrisiostar | 30 | 14 | 6 | 10 | 45 | 53 | 34 |
| Aarau | 30 | 10 | 8 | 12 | 51 | 55 | Lugano | 30 | 11 | 9 | 10 | 55 | 49 | 31 |
| Basle | 30 | 11 | 6 | 13 | 47 | 51 | Locarno | 30 | 11 | 8 | 11 | 54 | 40 | 30 |
| Lucerne | 30 | 10 | 7 | 13 | 54 | 59 | Biel | 30 | 8 | 14 | 8 | 51 | 47 | 30 |
| St. Gallen | 30 | 10 | 5 | 15 | 40 | 45 | Berne | 30 | 9 | 8 | 13 | 45 | 57 | 26 |
| Vevey | 30 | 6 | 11 | 13 | 44 | 57 | Ibach | 30 | 6 | 13 | 11 | 36 | 47 | 25 |
| Bellinzona | 30 | 7 | 7 | 16 | 34 | 66 | Fribourg | 30 | 7 | 10 | 13 | 37 | 47 | 24 |
| Lausanne | 30 | 6 | 8 | 16 | 39 | 52 | Monthey | 30 | 8 | 7 | 15 | 34 | 47 | 23 |
| Bulle | 30 | 5 | 9 | 16 | 29 | 58 | Aurore Biel | 30 | 7 | 8 | 15 | 26 | 64 | 22 |
| Nordstern | 30 | 6 | 5 | 19 | 29 | 69 | Altstätten | 30 | 4 | 12 | 14 | 25 | 56 | 20 |
| Chiasso | 30 | 4 | 8 | 18 | 25 | 63 | Frauenfeld | 30 | 3 | 9 | 18 | 26 | 59 | 15 |

Lines separate champion, promoted and relegated clubs.